

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 保安司司長辦公室

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

### 名單

### Lista

因本辦公室文誤，就刊登於二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內第1221頁之名單有不正確之處，以及按照財政局第003/DAIJ/DIFP/2019號傳閱公函附件一的格式，現重新公佈保安司司長辦公室二零一九年第四季度的資助名單：

Tendo-se verificado inexactidão, por lapso deste Gabinete, a lista publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2020, II Série, de 22 de Janeiro, a páginas 1221, e de acordo com o modelo definido no anexo 1 do ofício-circular n.º 003/DAIJ/DIFP/2019 da Direcção dos Serviços de Finanças, vem o Gabinete do Secretário para a Segurança republicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	26/11/2019	\$20,000.00	2019年公益金百萬行。 Marcha de caridade para um milhão 2019.

二零二零年二月十二日於保安司司長辦公室

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 12 de Fevereiro de 2020.

辦公室主任 張玉英

A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 市政署

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### 公告

### Anúncios

第002/DGF/2020號公開招標  
“為市政署購置五台客車 (VAN)”

Concurso Público n.º 002/DGF/2020  
Aquisição, pelo IAM, de cinco veículos de passageiros (van)

有關公佈於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內的第002/DGF/2020號公開招標“為市政署購置五台客車 (VAN)”，因應新型冠狀病毒肺炎的最新情況及配合特區政府防控工作，故截標及開標日期已更改。

Relativamente ao Concurso Público n.º 002/DGF/2020 – Aquisição, pelo IAM, de cinco veículos de passageiros (van), publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2020, devido à situação actual do novo tipo de coronavírus, bem como ao acompanhamento do trabalho do Governo da RAEM na prevenção e controlo, a data do termo do prazo para a entrega das propostas e a do acto público do concurso foram adiadas.

有關公開招標截標日期，原定於二零二零年二月十八日下午五時正，現更改為於二零二零年三月十日下午五時正。公開開標日期原定於二零二零年二月十九日上午十時正於澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓本署培訓中心舉行，現更改為於二零二零年三月十一日上午十時正在同一地點舉行。

A data original do termo do prazo para entrega de propostas do referido concurso público era 18 de Fevereiro de 2020, às 17,00 horas, e foi agora adiada para 10 de Março de 2020, às 17,00 horas. O acto público do concurso estava marcado para as 10,00 horas de 19 de Fevereiro de 2020, no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, tendo sido agora adiado para as 10,00 horas de 11 de Março de 2020, no mesmo local.

更改公開招標截標及開標日期的資訊，可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

**第003/DGF/2020號公開招標**  
**“為市政署購置四台自卸斗重型汽車”**

有關公佈於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內的第003/DGF/2020號公開招標“為市政署購置四台自卸斗重型汽車”，因應新型冠狀病毒肺炎的最新情況及配合特區政府防控工作，故截標及開標日期已更改。

有關公開招標截標日期，原定於二零二零年二月十八日下午五時正，現更改為於二零二零年三月十日下午五時正。公開開標日期原定於二零二零年二月十九日下午三時正於澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓本署培訓中心舉行，現更改為於二零二零年三月十一日下午三時正在同一地點舉行。

更改公開招標截標及開標日期的資訊，可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

**第004/DGF/2020號公開招標**  
**“為市政署購置十九台揭背式輕型汽車”**

有關公佈於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內的第004/DGF/2020號公開招標“為市政署購置十九台揭背式輕型汽車”，因應新型冠狀病毒肺炎的最新情況及配合特區政府防控工作，故截標及開標日期已更改。

有關公開招標截標日期，原定於二零二零年二月十八日下午五時正，現更改為於二零二零年三月十日下午五時正。公開開標日期原定於二零二零年二月二十日上午十時正於澳門南灣大馬

Para as informações sobre as alterações das datas do termo do prazo para a entrega de propostas e do acto público do concurso, queira aceder à página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>), para o seu descarregamento gratuito. Caso os concorrentes interessados descarreguem os referidos documentos da página do IAM, têm a responsabilidade de consultar, dentro do prazo para a entrega de propostas, as informações acerca de actualizações ou correcções, na página do IAM.

**Concurso Público n.º 003/DGF/2020**  
**Aquisição, pelo IAM, de quatro viaturas pesadas com caixa basculante**

Relativamente ao Concurso Público n.º 003/DGF/2020 — Aquisição, pelo IAM, de quatro viaturas pesadas com caixa basculante, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2020, devido à situação actual do novo tipo de coronavírus, bem como ao acompanhamento do trabalho do Governo da RAEM na prevenção e controlo, a data do termo do prazo para a entrega de propostas e a do acto público do concurso foram adiadas.

A data original do termo do prazo para entrega de propostas do referido concurso público era 18 de Fevereiro de 2020, às 17,00 horas, e foi agora adiada para 10 de Março de 2020, às 17,00 horas. O acto público do concurso estava marcado para as 15,00 horas de 19 de Fevereiro de 2020, no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, tendo sido agora adiado para as 15,00 horas de 11 de Março de 2020, no mesmo local.

Para as informações sobre as alterações das datas do término do prazo para a entrega de propostas e do acto público do concurso, queira aceder à página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>), para o seu descarregamento gratuito. Caso os concorrentes interessados descarreguem os referidos documentos da página do IAM, têm a responsabilidade de consultar, dentro do prazo para a entrega de propostas, as informações acerca de actualizações ou correcções, na página do IAM.

**Concurso Público n.º 004/DGF/2020**  
**Aquisição, pelo IAM, de 19 (dezanove) viaturas ligeiras hatchback**

Relativamente ao Concurso Público n.º 004/DGF/2020 — Aquisição, pelo IAM, de 19 (dezanove) viaturas ligeiras hatchback, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2020, devido à situação actual do novo tipo de coronavírus, bem como ao acompanhamento do trabalho do Governo da RAEM na prevenção e controlo, a data do termo do prazo para a entrega de propostas e a do acto público do concurso foram adiadas.

A data original do termo do prazo para entrega de propostas do referido concurso público era 18 de Fevereiro de 2020, às 17,00 horas, e foi agora adiada para 10 de Março de 2020, às 17,00 horas. O acto público do concurso estava marcado para as 10,00 horas de 20 de Fevereiro de 2020, no Centro de For-

路804號中華廣場六字樓本署培訓中心舉行，現更改為於二零二零年三月十二日上午十時正在同一地點舉行。

更改公開招標截標及開標日期的資訊，可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

二零二零年二月十二日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,406.00)

### 通告

#### 第01/DLA/2020號批示

根據第01/VPW/2019號批示第一款(五)項的規定，經市政管理委員會柯嵐副主席的預先許可，本人行使同一批示所賦予的職權，作出本批示。

一、將上述批示附表III所轉授有關批准長期性廣告的續期，以及簽署相關續期准照的權力轉授以下的人員：

(一) 行政執照處：高級技術員楊嘉銘、林卓球及吳玉娥、技術輔導員陳梅芳、陳秀霞及李崇禮；以及行政技術助理員溫汝棋；

(二) 市民綜合服務處：高級技術員陳雪瑩、高浩勳及劉麗萍；技術員方凱欣、何桂珍、姚展鵬、林泉、梁國斌、黃嘉莉、黃麗佩及黃思雅；技術輔導員歐順賢、陳曉菊、陳碧影、周詠雯、鄭國俊、張卡麗、庄芳芳、鍾國均、朱旭鈴、許敏婷、黃雅琪、任嘉暉、林政鋒、李曉妮、梁英慧、梁秀瑜、梁婷婷、羅健樂、吳惠玲、蘇君喬、譚欣慈、杜婉玲、余仲師、黃卓珊及楊頌欣；以及公關督導員歐陽嘉瑩、歐惠儀、陳家衛、周智康、鄭秀蓮、張春雪、陳楓薇、江淑玲、關翠文、郭淑敏、林翠珊、劉淑貞、李志航、李佩珊、盧善芝、莫經緯、吳嘉熹、彭阮婷、潘嘉韻、談敏芳、徐凱怡、黃家豪及王瑾。

二、本批示不影響本人對於權力的收回權和監管權。

mação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, tendo sido agora adiado para as 10,00 horas de 12 de Março de 2020, no mesmo local.

Para as informações sobre as alterações das datas do termo do prazo para a entrega de propostas e do acto público do concurso, queira aceder à página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>), para o seu descarregamento gratuito. Caso os concorrentes interessados descarreguem os referidos documentos da página do IAM, têm a responsabilidade de consultar, dentro do prazo para a entrega das propostas, as informações acerca de actualizações ou correcções, na página do IAM.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 12 de Fevereiro de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 406,00)

### Aviso

#### Despacho n.º 01/DLA/2020

Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do Despacho n.º 01/VPW/2019, depois de obtida a autorização prévia da vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, O Lam, e no uso das competências que me foram conferidas pelo mesmo despacho, determino:

1. Subdelego as competências para autorizar a renovação de licenças de reclamos de carácter permanente e assinar a renovação das respectivas licenças no anexo III do referido despacho nos seguintes trabalhadores:

(1) Divisão de Licenciamento Administrativo: técnicos superiores Ieong Ka Meng, Lam Cheok Kao e Ng Iok Ngo; adjuntos-técnicos Chan Mui Fong, Chan Sao Ha e Lei Song Lai Luis Miguel, e assistente técnico administrativo Van U Kei;

(2) Divisão de Serviços Integrados de Atendimento ao Público: técnicos superiores Chan Sut Ieng, Kou Ho Fan e Lao Lai Peng; técnicos Fong Gomes Hoi Ian, Ho Kuai Chan, Io Chin Pang, Lam Chun, Leong Kuok Pan, Wong Ka Lee, Wong Lai Pui e Wong Si Nga; adjuntos-técnicos Ao Son In, Chan Hio Kok, Chan Pek Ieng, Chao Weng Man, Cheang Kuok Chon, Cheong Ka Lai, Chong Fong Fong, Chong Kuok Kuan, Chu Iok Leng, Hoi Man Teng, Huang Yaqi, Iam Ka Fai, Lam Cheng Fong, Lei Hio Nei, Leong Ieng Wai, Leong Sao U, Leong Teng Teng, Lo Kin Lok, Ng Wai Leng, Sou Kuan Kio, Tam Ian Chi, Tou Un Leng, U Chong Si, Wong Cheuk Shan e Yeung Chung Yan; bem como assistentes de relações públicas Ao Ieong Ka Ieng, Au Wai I, Chan Ka Wai, Chao Chi Hong, Cheang Sao Lin, Cheong Chon Sut, Chin Foong Wei, Kong Sok Leng, Kuan Choi Man, Kuok Sok Man, Lam Choi San, Lao Sok Cheng, Lei Chi Hong, Lei Pui San, Lou Sin Chi, Mok Keng Wai, Ng Ka Hei, Pang Un Teng, Pun Ka Wan, Tam Man Fong, Tsui Hoi Yi, Wong Ka Hou e Wong Kan.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de advocação e superintendência da signatária.

三、追認獲轉授權人自二零二零年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

四、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零二零年一月二十二日於市政署

行政執照處處長 李春梅

(是項刊登費用為 \$2,368.00)

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, em conformidade com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2020.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 22 de Janeiro de 2020.

A Chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo, *Lei Chon Mui*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

### 勞工事務局

#### 名單

根據經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，勞工事務局現公佈二零一九年第四季資助名單：

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

#### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門本地工人權益會	15/10/2019 12/11/2019 22/11/2019 04/12/2019 15/12/2019 31/12/2019	\$ 194,176.00	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.
澳門民生協進會	15/10/2019 22/11/2019 19/12/2019 31/12/2019	\$ 32,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人同盟總會	15/10/2019 22/11/2019 19/12/2019 31/12/2019	\$ 40,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門幼兒保教職工協會	15/10/2019 14/11/2019 22/11/2019 15/12/2019 31/12/2019	\$ 108,296.00	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門勞動民生協會	14/10/2019 15/10/2019 14/11/2019 06/12/2019 19/12/2019 31/12/2019	\$ 78,480.00	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.
澳門物業管理員職工會	15/10/2019 22/11/2019 15/12/2019 31/12/2019	\$ 23,628.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門職工權益協會	15/10/2019 22/11/2019 19/12/2019 31/12/2019	\$ 32,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人自救會	15/10/2019 22/11/2019 15/12/2019 31/12/2019	\$ 32,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門裝修業聯合會	15/10/2019 22/11/2019 19/12/2019 31/12/2019	\$ 133,928.00	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.
澳門娛樂業、酒店從業員工會	15/10/2019 22/11/2019 15/12/2019 31/12/2019	\$ 35,135.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人團結工會	01/11/2019 22/11/2019 25/11/2019 15/12/2019 31/12/2019	\$ 186,382.00	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.
澳門民生權益促進會	25/10/2019 22/11/2019 19/12/2019 31/12/2019	\$ 32,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
中國澳門鋼筋扎鐵工程工會	15/10/2019 27/11/2019 31/12/2019	\$ 32,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門勞動民生聯合工會	15/10/2019 14/11/2019 22/11/2019 15/12/2019 31/12/2019	\$ 51,940.00	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門建造業工友工會	15/10/2019 22/11/2019 19/12/2019 31/12/2019	\$ 32,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門草根階層聯合會	15/10/2019 22/11/2019 19/12/2019 31/12/2019	\$ 28,840.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門博彩力量協會	25/10/2019 31/12/2019	\$ 33,540.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門裝修工程工會	15/10/2019 22/11/2019 19/12/2019 31/12/2019	\$ 32,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
新澳門扎鐵聯合會	25/10/2019 27/11/2019 31/12/2019	\$ 24,047.20	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人民生力量聯合工會	15/10/2019 01/11/2019 22/11/2019 27/11/2019 31/12/2019	\$ 259,696.00	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.
澳門工人互助工會	15/10/2019 22/11/2019 15/12/2019 31/12/2019	\$ 23,936.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門建造業總工會 ASSOCIACAO GERAL DOS OPERARIOS DE CONSTRUCAO CIVIL DE MACAU	31/12/2019	\$ 956,026.30	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.
澳門工會聯合總會 FEDERACAO DAS ASSOCIACOES DOS OPERARIOS DE MACAU	25/10/2019 27/12/2019 30/12/2019 31/12/2019	\$ 6,457,683.80	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.
澳門物業管理專業人員協會	31/12/2019	\$ 31,700.00	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.
澳門婦女聯合總會 ASSOCIACAO GERAL DAS MULHERES DE MACAU	14/10/2019 31/12/2019	\$ 350,071.08	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
業餘進修中心 CENTRO DE ESTUDOS PERMANEN- TES POS-LABORAL	25/11/2019 31/12/2019	\$ 512,850.00	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.
澳門展貿協會 ASSOCIACAO DE COMERCIO E EX- POSICOES DE MACAU	22/11/2019 19/12/2019	\$ 149,050.60	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.
澳門特殊奧運會 MACAU SPECIAL OLYMPICS	31/12/2019	\$ 104,392.20	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.
澳門中華新青年協會	25/11/2019	(\$ 16,089.78)	退回2019年度活動經費餘款。 Devolução do saldo de apoio de realização do evento do ano de 2019.
	總計 Total	\$ 9,991,708.40	

二零二零年一月二十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$8,280.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

(Custo desta publicação \$ 8 280,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 公告

#### 第27/2019/DSFSM號公開招標延期

茲特公告，有關公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的「為更換治安警察局北區警司處大樓部分中央空調系統（第二期）」，基於“新型冠狀病毒肺炎”疫情的發展，有關公開招標的遞交標書及公開開標將延期進行，確定日期再另行公佈。

二零二零年二月十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Anúncio

#### Adiamento do Concurso Público n.º 27/2019/DSFSM

Dado ao desenvolvimento da epidemia referente ao novo tipo de coronavirus, será adiado o concurso público para «Substituição de parte do sistema centralizado de ar-condicionado do Edifício do Comissariado da Zona Norte do Corpo de Polícia de Segurança Pública» publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020. As novas datas referentes à entrega de propostas e acto público serão anunciadas posteriormente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Fevereiro de 2020.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

## 體育局

## 公告

## 第1/ID/2020號公開招標

「體育局管轄露天泳池的保安及售票服務」

特此公告，上述公開競投之遞交標書期限已延長26天，截止日期為二零二零年三月十一日中午十二時正，公開開標日期為二零二零年三月十二日上午九時三十分。

二零二零年二月十三日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$827.00)

## 第2/ID/2020號公開招標

「體育局管轄澳門區露天游泳池的管理服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二零年一月二十四日的批示，體育局現為所管轄澳門區下列露天泳池的管理服務，代表判給人進行公開招標程序：

露天游泳池名稱		服務期間
1	新花園泳池	2020年4月1日至11月30日
2	孫中山泳池	2020年5月1日至10月31日

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門元伍佰圓正）購買招標案卷複印本一份。投標人亦可於體育局網頁（[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)）採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零二零年二月二十一日（星期五）上午十一時正在澳門東望洋街塔石體育館進行，會後隨即前往相關游泳池進行實地視察。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Anúncios

## Concurso Público n.º 1/ID/2020

«Serviços de segurança e de venda de bilhetes nas piscinas ao ar livre afectas ao Instituto do Desporto»

Faz-se público que o prazo para entrega das propostas no âmbito deste concurso foi prolongado por mais 26 (vinte e seis) dias, passando a data limite para entrega das propostas para o dia 11 de Março de 2020, até às 12,00 horas, e a data de realização do acto público para o dia 12 de Março de 2020, pelas 9,30 horas.

Instituto do Desporto, aos 13 de Fevereiro de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

## Concurso Público n.º 2/ID/2020

«Serviços de gestão das piscinas ao ar livre situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Janeiro de 2020, o Instituto do Desporto, vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de gestão das seguintes piscinas ao ar livre situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto:

Designação das piscinas ao ar livre		Período da prestação de serviços
1	Piscina Estoril	1 de Abril a 30 de Novembro de 2020
2	Piscina Dr. Sun Iat Sen	1 de Maio a 31 de Outubro de 2020

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «Informação relativa à aquisição» da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento terá lugar no dia 21 de Fevereiro de 2020, sexta-feira, pelas 11,00 horas, no Pavilhão Polidesportivo Tap Seac, sito na Rua de Ferreira do Amaral, em Macau, a

之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零二零年三月九日（星期一）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$200,000.00（澳門元貳拾萬圓正）作為臨時保證金。如投標人選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂於二零二零年三月十日（星期二）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零二零年二月十三日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$3,592.00）

que se segue a sessão de inspecção do local das respectivas piscinas. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 9 de Março de 2020, segunda-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$200 000,00 (duzentas mil) patacas. Caso o concorrente opte por garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque emitido a favor do Fundo do Desporto na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 10 de Março de 2020, terça-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 13 de Fevereiro de 2020.

O Presidente, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 592,00)

## 地圖繪製暨地籍局

### 通告

茲公佈，地圖繪製暨地籍局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。上述開考的知識考試（筆試）原訂於

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Avisos

Tendo em conta o desenvolvimento da epidemia do novo tipo de coronavírus e a fim de reduzir a concentração de pessoas e o risco de transmissão da doença, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em

